

## Gemeinderat

### Berneck ist Finalist beim Wettbewerb "Schweizer Dorf des Jahres"

Mit dem Wettbewerb "Das Schweizer Dorf des Jahres" suchen die "Schweizer Illustrierte", "l'illustré" und "La Domenica" eine Gemeinde mit einem besonderen kulturellen Angebot. Die Leser\*innen haben über 120 Vorschläge eingereicht, wovon die Jury acht Finalisten (zwei aus jeder Sprachregion) gekürt hat.

#### Auch Berneck zählt zu den Finalisten!

Berneck überzeugte mit der vom Kulturforum diesen Frühling organisierten Gartenausstellung "Das Paradies findet statt". Im Monat Juli werden in der "Schweizer Illustrierten", in "l'illustré" und in "La Domenica" alle acht Finalisten vorgestellt. **Stimmen auch Sie für Berneck bis 4. August ab!** Stimmen Sie ab unter <https://dorfdesjahres.ch/de> oder unter nebenstehendem QR-Code:



## Gemeinderat

### Erfolgreiche Lehrabschlüsse bei der Gemeinde Berneck

Sarina Enzler (links) hat die Lehrabschlussprüfung zur Kauffrau erfolgreich bestanden und verlässt die Gemeindeverwaltung nach dem Ende ihrer Lehrzeit.

Katja Lang (mitte) und Jana Benz (rechts) schlossen ihre Lehren zur Fachfrau Gesundheit EFZ in der Langzeitpflege im Zentrum im Städtli ab.

Katja Lang wird das Städtli nach dem Ende der Ausbildungszeit verlassen und Jana Benz beginnt extern die Ausbildung zur Pflegefachfrau HF im Akutbereich.

Gemeinderat, Zentrumsleitung und Mitarbeitende gratulieren den jungen Absolventinnen zum erfolgreichen Abschluss und wünschen ihnen für die Zukunft alles Gute.



## Sozialamt Berneck

### Deutschkurs für Flüchtlinge aus der Ukraine

Am 24. Mai 2022 war es soweit: Die erste Stunde Deutschunterricht für in Berneck wohnhafte Flüchtlinge aus der Ukraine fand im Leistungs Zentrum Rheintal (LZR) an der Auerstrasse statt. Alle waren etwas aufgeregt vor dem Start, hatten sie doch die unterschiedlichsten Erwartungen. Mit Spannung und etwas holprigen Sätzen auf Ukrainisch begrüßten Roman Adolph und Daniel Herrmann vom LZR die Ukrainer\*innen an ihrem ersten Schultag. Auch sie waren sichtlich nervös, freuten sich aber, dass sie zuerst in ihrer Muttersprache begrüßt wurden.

Der erste Schultag diente der Klassenbildung für Fortgeschrittene und Anfänger und siehe

da, es gab Unterschiede im Sprachniveau. Einige konnten sich durchaus ausdrücken und in einigen Sätzen erzählen, wo sie Deutsch gelernt hatten. Ein bisschen Verwandte da, ein bisschen Verwandte dort hiess es bei näherem Nachfragen. Nach dem ersten Schultag waren die Gruppen eingeteilt und die Stundenpläne konnten kommuniziert werden. Damit legte sich auch die erste Nervosität bei den «Abgeschützten» und sie konnten die neu gewonnenen Eindrücke mit nach Hause nehmen.

Nach nun einem Monat Unterricht zeigt sich, wer schneller lernt und wer mehr Mühe hat, unter den schwierigen Umständen zu lernen. Motiviert machen alle Beteiligten mit und sie versuchen sich, zwar noch etwas scheu, aber mit Freude in Deutsch im Kurs untereinander.



## Primarschule

### Chindireis Wisli 1 zum «Tierli Walter»

Am Donnerstagmorgen, 2. Juni 2022, besammelte sich der Kindergarten Wisli 1 bei der Bushaltestelle Schlossbrücke. Gemeinsam machten wir uns mit Postauto und Zug auf den Weg Richtung Gossau, mit dem Ziel «Walter Zoo».

Dort angekommen, bestaunten wir die ersten Tiere. Etwas müde und hungrig von der weiten Reise und den ersten Eindrücken, stärkten wir uns mit einer Znünpause. Passend zum aktuellen Thema «Zirkus» genossen wir um elf Uhr

im Zirkuszelt das Theater «Die Abenteuer von Igel Pix». Nachdem klar war, dass Pix und seine Freunde den Wald vor dem Abholzen gerettet haben, spürten wir einen richtigen Bärenhunger.

Zum guten Glück wurde das Feuer bei der Grillstelle im Tierli Walter bereits von unserem Praktikanten vorbereitet. So konnten wir die gebratenen Würste, Schlangenbrot, Mais etc. zum Zmittag geniessen. Gestärkt für einen weiteren Rundgang im Zoo, machten wir uns auf den

Weg zu den Affen, Tigern, Faultieren, Schildkröten und noch vielen anderen Tieren.

Zum Zvieri und zur Abkühlung des heissen Nachmittagwetters genossen wir eine feine Raketen-Glace. Danach hiess es schon wieder «ab nach Hause».

Erschöpft, aber glücklich und zufrieden von den vielen Eindrücken und Erlebnissen sprangen die Kinder ihren Eltern in die Arme.



## Primarschule

### Sommersportlager Wildhaus / Panoramazentrum Gamplüt 13. - 17. Juni 2022

#### Das erzählen die Kinder der Mittelstufe:

- Am Donnerstag hatten wir «Essen ohne Worte». Wir durften aufs Tischtuch schreiben. Das war lustig.
- Mir hat die Wanderung zu den Thurfällen gefallen, der Säntis war ganz nahe.
- Toll fand ich, dass wir in die Badi Unterwasser gegangen sind und eine Glace aussuchen durften.
- Mir hat die freie Zeit zum Spielen nach dem Wandern am besten gefallen.
- Am Casinoabend habe ich viele Hosenkнопfe beim Roulette gewonnen.
- Das Frühstücksbuffet war super.
- Ich konnte nicht so gut schlafen wie Zuhause. In der Nacht hörte man manchmal Schnarchgeräusche.
- Beim Voralpsee haben wir das Wasser vom Bach gestaut und einen Mini-Voralpsee gebaut.
- Die Aussicht vom Chäserrugg zum Walensee war toll.
- Mir haben die Berge gefallen. Die Wanderungen waren schön, aber auch anstrengend.
- Am Freitag haben wir Minigolf gespielt. Ich habe den Ball ins Gebüsch geschossen – das kostete CHF 5.
- An einem Abend haben wir im Garten gegrillt, gespielt und Lieder gesungen. Wir haben Marshmallows gegessen und getanz – das machte Spass.



## Lehrstellen 2023

### Berufsausbildung bei der Gemeinde Berneck

Die politische Gemeinde Berneck bietet auf Sommer 2023 folgende Ausbildungsplätze an:

#### Kaufmann/-frau öffentliche Verwaltung

Verantwortlich: Gemeindeverwaltung Berneck, Simon Schiess, Rathausplatz 1, Berneck (simon.schiess@berneck.ch, Tel. 071 747 44 89)

#### Fachmann/-frau Hauswirtschaft

Verantwortlich: Zentrum im Städtli, Bernhard Handke, Kirchgass 6, Berneck (bernhard.handke@zentrum-staedtli.ch, Tel. 071 747 24 19)

#### Hauswirtschaftspraktiker/in

Verantwortlich: Zentrum im Städtli, Bernhard Handke, Kirchgass 6, Berneck (bernhard.handke@zentrum-staedtli.ch, Tel. 071 747 24 19)

Bei Fragen stehen dir die obenstehenden Ausbildungsverantwortlichen gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

QR-Code zu [www.berneck.ch/Lehrstellen/Schnupperlehren](http://www.berneck.ch/Lehrstellen/Schnupperlehren)



## Kapelle Pfauenhalde

# 20 Jahre Kapelle Pfauenhalde: Fest-Konzertprogramm

| Datum                  | Uhrzeit   | Programm   | Kosten  |
|------------------------|-----------|--|---|
| Freitag, 12. August    | 20 Uhr    | Konzert mit Brüggler Brass und Festwirtschaft ab 18 Uhr / Torkel Oberdorf, Berneck                   | CHF 15 pro Person                               |
| Mittwoch, 17. August   | 20 Uhr    | Konzert mit InterFolk und Festwirtschaft ab 18 Uhr / Torkel Oberdorf, Berneck                        | CHF 25 pro Person                               |
| Freitag, 19. August    | 20 Uhr    | CD-Taufe Kapelle Pfauenhalde   | CHF 15 pro Person /<br>CHF 35 pro Person mit CD |
|                        | 21.30 Uhr | Unterhaltung mit der Kapelle Quöllfrisch und Festwirtschaft ab 18 Uhr / Torkel Oberdorf, Berneck     |   |
| Samstag, 20. August    | 15 Uhr    | Stubete / Torkel Oberdorf, Berneck   | kostenlos                                       |
| Sonntag, 21. August    | 11 Uhr    | Frühschoppen mit der WüdarMusi und Festwirtschaft ab 10 Uhr / Torkel Oberdorf, Berneck               | CHF 25 pro Person                               |
| Mittwoch, 24. August   | 20 Uhr    | Konzert mit der Ländlerkapelle Carlo Brunner und Festwirtschaft ab 18 Uhr / Torkel Oberdorf, Berneck | CHF 25 pro Person                               |
| Donnerstag, 25. August | 18.30 Uhr | Konzert Musikschule (Kollekte) mit Festwirtschaft ab 17 Uhr / Torkel Oberdorf, Berneck               | kostenlos                                       |

## Gemeinderat

### Verkauf Parz. Nr. 1530

Der Gemeinderat hat die Liegenschaft mit 322 m<sup>2</sup> an die Dietsche Strassenbau AG, Kriessern, veräussert, um eine hochwertige Wohnüberbauung mit der angrenzenden Liegenschaft Nr. 1534 zu ermöglichen. Der Verkaufspreis beträgt CHF 190'900. Die Baubewilligung wurde kürzlich erteilt. Dennoch wurde praxismässig ein Rückkaufsrecht über vier Jahre eingetragen, für den Fall, dass die Liegenschaft nicht überbaut wird.

## Handänderungen Juni 2022

01. Kaufmann Oberholzer AG, Schönenberg, an Trachsel Holger, Berneck, Nr. 927, Wislistrasse 5d, Berneck, Einfamilienhaus mit 298 m<sup>2</sup> Boden, Nr. M10003, Wislistrasse, Berneck, 1/9 ME an Nr. 936, Tiefgaragenplätze im UG
16. Sutter Heinrich, Erbgemeinschaft, an Sutter Heinrich, Herisau, Nr. 1253, Strick, 13'147 m<sup>2</sup> Wald
22. Politische Gemeinde Berneck, an Dietsche Strassenbau AG, Kriessern, Nr. 1530, Maienhalden, Berneck, 322 m<sup>2</sup> Wiese
27. Roth Liselotte, Erbgemeinschaft, an Alemanno-Indermaur Margrit, Berneck, Nr. S4097, Büntstrasse 25, Berneck, 131/1000 ME an Nr. 1407, 4 ½-Zimmer-Wohnung im EG Nord

## Baubewilligungen

### im ordentlichen Verfahren

- Steiger Romy, Kobelstrasse 13, Berneck, für Einbau Kaminofen mit Aussenkamin, Grundstück Nr. 1932, Kobelstrasse 13, Berneck
- Nägeli Elisabeth, Erbgemeinschaft, Gstaldenstrasse 8, Berneck, für Teilsanierung der Fassade, Grundstück Nr. 500, Städtlistrasse 1, Berneck

### im vereinfachten Verfahren

- Furtner Elisabeth, Hintere Kobelstrasse 9, Berneck, für Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 1615, Hintere Kobelstrasse 9, Berneck
- Ton Pier Angelo und Daniela, Hinterdorfstrasse 37, Berneck, für Ersatz Öl-Heizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe und Photovoltaikanlage, Grundstück Nr. 432, Hinterdorfstrasse 37, Berneck
- Breu Rita und Roland, Benzenstrasse 6c, Berneck, für Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 938, Benzenstrasse 6c, Berneck
- Ruess Jürg, Rüdenstrasse 8, Berneck, für Errichtung Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 662, Rüdenstrasse 8, Berneck

## Arbeitsvergaben

- Ersatz Hallentrennwand Turnhalle Stäppli zum Angebot von CHF 38'461.60 inkl. MwSt. an die Alder + Eisenhut AG, 9642 Ebnat-Kappel
- Ersatz Übungsbasketballanlage Turnhalle Stäppli zum Angebot von CHF 15'777.50 inkl. MwSt. an die Alder + Eisenhut AG, 9642 Ebnat-Kappel
- Geräteraumeinrichtungsarbeiten Turnhalle Stäppli zum Angebot von CHF 14'019.90 inkl. MwSt. an die Alder + Eisenhut AG, 9642 Ebnat-Kappel
- Mauerwerksabbruch und Ergänzung Schulhaus Stäppli zum Angebot von CHF 37'851.65 inkl. MwSt. an die Gstöhl AG, Berneck
- Honorar Steuerung Wärmeerzeugung und Wärmeverteilung Liegenschaften Rathaus, Rathausplatz 3 (Moser-Haus) und Rathausplatz 5 (Bauamt) zum Angebot von CHF 34'475.15 inkl. MwSt. an die APTech Friedel AG, Automation & Projektierung, 9105 Schönengrund
- Sanierung Flachdach Trafostation Schlossbrugg 213 zum Angebot von CHF 29'965.70 inkl. MwSt. an die Bierdach GmbH, Berneck
- Ersatz Mittelspannungsanlage / Transformator austausch der Trafostation TS 208 Kobelstrasse 6c zum Angebot von CHF 136'181.70 inkl. MwSt. an die Kolb Elektro AG, 9463 Oberriet

## MuKi-Turnen

### Juhiii, das MuKi-Turnen findet statt!



Freude am Bewegen? Lust, Neues auszuprobieren? Miteinander Spass haben? Ab August 2022 treffen wir uns einmal wöchentlich (ausgenommen Schulferien)

- **Wo:** Turnhalle Stäppli
- **Wann:** Dienstag, 9 Uhr - 9.50 Uhr oder Donnerstag, 9 Uhr - 9.50 Uhr  
Start: Dienstag, 23. August 2022 oder Donnerstag, 25. August 2022  
Da die Turnhalle bis dahin noch nicht bezugsbereit ist, findet bis zu den Herbstferien jeweils ein Spezialprogramm statt.
- **Wer:** Kinder von Jahrgang 2019 bis Kindergartenbeginn in Begleitung der Eltern
- **Kosten:** CHF 4 pro Turnstunde
- **Anmeldung:** Mit Name (Kind und Begleitperson), Geburtsdatum Kind, Adresse (inkl. Handy-Nr. und E-Mail) und gewünschter Wochentag an:

Sandra Dierauer, Taastrasse 23, Berneck, Tel.: 079 239 90 40, E-Mail: sandrageiger@gmx.ch oder an Pascale Bürki, Lindenbergrasse 5, Berneck, Tel.: 079 467 51 54, E-Mail: pascalen@gmx.ch.

Wir freuen uns auf euch!

## Impressum

### Politische Gemeinde Berneck

Rathausplatz 1, 9442 Berneck  
Tel.: 071 747 44 77, E-Mail: kanzlei@berneck.ch  
Facebook: GemeindeBerneck

Die nächste Ausgabe erscheint am 21./22. Juli.  
Redaktionsschluss: 14. Juli, 14.00 Uhr.  
Verantwortlich: Shaleen Mastroberardino, Simon Schiess  
Auflage: 1860 Exemplare



## Agenda

### Juli 2022

- 12. **Jass-, Strick- und Spielenachmittag**  
13.30 Uhr Kath. Pfarrsaal, Rathausplatz 4  
Kath. Frauengemeinschaft Berneck

## Primarschule

### Sommerferien 2022

Die Sommerferien dauern vom 11. Juli 2022 bis zum 14. August 2022. Der Schulbetrieb endet vor den Sommerferien am Freitag, 8. Juli 2022, gemäss Stundenplan.

Die Primarschule Berneck wünscht allen erholsame Ferien.



## Informationen zum Schulstart

- **Erstes Kindergartenjahr:** Beginn um 10 Uhr im zugeteilten Kindergarten in Begleitung der Eltern
- **Zweites Kindergartenjahr:** Beginn um 07.55 Uhr im zugeteilten Kindergarten gemäss Stundenplan
- **1. Klasse und Einführungsklasse:** Beginn um 08.30 Uhr vor dem Klassenzimmer in Begleitung der Eltern
- **2. - 6. Klasse:** Beginn um 07.55 Uhr im Klassenzimmer

Um 9 Uhr besammeln sich alle Schüler\*innen der 1. - 6. Klassen in der evang.-ref. Kirche zur Schuljahresbegrüssung.

## Amtliche Publikationen

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Gemeinde Berneck erscheinen auf der kantonalen Publikationsplattform (Art. 5 Gemeindegesetz [sGS 151.1] i. V. m. Art. 27 Publikationsgesetz [sGS 140.3]).

